

Вот переписанная глава на русском языке с сохранением художественного стиля и атмосферы:--Вы должны знать, что в такой стране, как Соединённые Штаты, после выполнения работы, приносящей доход компании, вы получаете комиссию. И Хелен Чжао не отказалась.- О? Много заказов? Все уже оценили? - глаза Пань Ана загорелись. Он не ожидал, что снова будет занят так скоро. Это просто подарок судьбы.- Ну, есть 21 заказ. Из них 9 на сумму менее 10 миллионов, 8 — менее 50 миллионов, а 4 — более 50 миллионов, - ответила Хелен, доставая из кармана листок бумаги и протягивая его Пань Ань.- Не буду читать. Скажи сам, просто расскажи про те 4 заказа на сумму более 50 миллионов, - сказал Пань Ан, отпив вина. Он был слишком ленив, чтобы разбираться в английском тексте, и решил, что Хелен лучше расскажет всё сама.- Самый дорогой заказ на 100 миллионов долларов. Издатель неизвестен. Задача — найти пропавший кровавый алмаз в Африке. О его стоимости ничего не известно. Хелен начала с самого крупного заказа.- Не пойдёт. Я не специалист по поиску вещей, - тут же отмахнулся Пань Ан.- Следующий заказ на 80 миллионов. Доктор Хэнк Пим хочет, чтобы вы зашли в его компанию и забрали что-то, - сказала Хелен, явно знакомая с этим учёным, и добавила с удивлением: - Разве он не рискует, называя вам своё настоящее имя?- Странно, - заметил Пань Ан. Он знал Хэнка Пайма, бывшего Человека-муравья, создателя частиц Пайма, позволяющих уменьшать или увеличивать размер. Пим был осторожным человеком. Непонятно, почему он обратился к Пань Ань, используя своё настоящее имя. Но Пань Ан не был заинтересован в этом деле. Он знал, что даже если бы и согласился, то никогда не стал бы действовать против обычных людей, особенно под давлением таких организаций, как Щ.И.Т., где работала Наташа.- Возможно, он вас хорошо рекламирует и верит, что вы не раскроете его, - предположила Хелен, но сама не была уверена в этом.- Остальные два заказа на 60 миллионов. Один из них от нового СЕО компании Озборн, Гарри Озборн, который просит литр крови Человека-паука. Второй заказ анонимный — убить Тони Старка, главу и СЕО компании Старк Индастриз, - сказала Хелен, немного сердито. Она была настроена отказаться от этого заказа сразу, как только получила звонок, но решила показать всё Пань Ань профессионально.- Хелен, почему ты так нервничаешь? - спросил Пань Ан, удивлённый её реакцией. Он чувствовал, что Хелен ещё не знает Старка лично.- Тони Старк — мой одноклассник. И хотя многие считают его бабником, на самом деле он очень добрый и справедливый человек, - ответила Хелен быстро.- Ну тогда этот заказ мы не примем, - улыбнулся Пань Ан. Он и сам не собирался его брать. Хелен тут же покраснела. Она явно в чем-то запуталась, решив, что Пань Ан отказался от задания ради неё. Пань Ан, хоть и практичный, сразу понял, что этот заказ, скорее всего, выдал Озборн. Но 60 миллионов за жизнь миллиардера? Это смешно. Лучше бы он сам попросил у Тони Старка 200 миллионов, и тогда уже можно было бы думать о чем-то подобном. Не то чтобы Пань Ан хотел убить будущего Железного человека, но даже если бы и захотел, 60 миллионов было бы слишком мало для такого дела. А вот заказ на кровь Человека-паука показался ему забавным.- Я возьму заказ на кровь Человека-паука, - сказал Пань Ан тихо, постукивая пальцами по бокалу.- А? Но... - Хелен замялась, не зная, как ответить.- Но что? - снова удивился Пань Ан. Неужели Хелен тоже знает Человека-паука?- Человек-паук — это большой герой. Ему, наверное, всего пятнадцать лет. В прошлом году он спас Нью-Йорк, когда доктор чуть не превратил весь город в ящериц. А этот принц Озборн, который теперь возглавляет компанию после смерти отца, наверное, просто шалит, - сказала Хелен, явно симпатизируя Человеку-пауку. Она любила этого героя за то, что он действует не ради наград, а из чувства долга.- Ничего страшного. Заказ только на кровь. Я не трону Человека-паука. Ты можешь быть спокойна. Эти деньги мы честно заработаем. После выполнения задания перечислю тебе 600 тысяч комиссии, - успокоил Хелен Пань Ан. Он обещал ей один процент от каждого заказа, и даже это было очень приличной суммой, учитывая его эффективность.- Ладно, тогда я сейчас отвечу Озборну, - согласилась Хелен, хоть и не очень охотно. Она отпила вина и взяла трубку.- А что с остальными заказами? - спросил Пань Ан.- Остальные — это заказы на убийства, шантаж и военные контракты. Я не думаю, что вам стоит брать их. Это может разозлить военных. Лучше держаться на более высоком уровне,

- ответила Хелен, очевидно не одобряя такие задания. После этого она встала, чтобы ответить Озборну.- Эй, собери свои вещи, - сказал Пань Ан, глядя на кучу сумок на диване. Он не был заинтересован и в остальных заказах.- Ой, я чуть не забыла. А где моя комната? - вспомнила Хелен, что приехала сюда жить, и спросила.- Какая угодно. Моя комната на втором этаже, посередине. Остальные свободны, - ответил Пань Ан, помахав рукой и зевнув. Он пошёл спать.- Когда начнёшь? - спросила Хелен.- Начну завтра вечером. Разве Человек-паук не чаще всего действует в Куинсе? Найти его будет несложно, - ответил Пань Ан, поднимаясь по лестнице.- Хорошо. Когда получишь кровь, я попрошу Озборна прислать кого-нибудь забрать её, - сказала Хелен. Она увидела, как Пань Ан махнул рукой на лестнице и исчез. Это заставило её нахмуриться, но мысль о том, как Пань Ан без колебаний отказался от заказа на Старка, снова заставила её покраснеть.--- Таким образом, атмосфера, эмоциональный оттенок и культурные отсылки оригинала сохранены, а текст адаптирован для русского читателя, сохранив естественность и выразительность.

<http://tl.rulate.ru/book/124117/5268968>